



**AUGEN
BLICK
MAL!**

**DAS FESTIVAL
DES THEATERS
FÜR JUNGES
PUBLIKUM
21.-26. APRIL
2023**

K-J
/
T-Z

präsentiert

**FESTIVAL
INFO**



**AUGEN
BLICK
MAL!**

**DAS FESTIVAL
DES THEATERS
FÜR JUNGES
PUBLIKUM
21.-26. APRIL
2023**

**DAS FESTIVAL
DES THEATERS
FÜR JUNGES
PUBLIKUM**

Wird veranstaltet von:



Wird gefördert durch:



In Kooperation mit:



Schirmherrschaft:

Lisa Paus
Bundesministerin
für Familie, Senioren,
Frauen und Jugend



Inhaltsverzeichnis

Willkommen bei AUGENBLICK MAL! 2023.....	2
Allgemeine Informationen.....	3
Verhaltenskodex.....	4
Lageplan Festivalzentrum Theater Strahl.....	5
Fortbewegung - Von Veranstaltungsort zu Veranstaltungsort.....	6
Festivalguide – Umgebung der Spielstätten.....	12
Theater Strahl Ostkreuz.....	12
ATZE Musiktheater.....	13
Theater an der Parkaue.....	14
GRIPS Theater Hansaplatz.....	15
GRIPS Theater Podewil.....	16
FELD-Theater für junges Publikum.....	17
Tanzhalle Wiesenburg.....	18
Einladung zum WELCOME-ABEND.....	20
Einladung zur Verleihung des Berliner Kindertheaterpreises.....	21
Einladung zur Festivalparty und zum Dancefloor.....	21
Die ASSITEJ lädt ein: Preisverleihung und Party.....	22
Steckbriefe Nachgespräche.....	23
Telefonliste.....	24
Informationen zur Awareness-Arbeit beim AUGENBLICK MAL! 2023.....	25
Unser Awareness-Team.....	26



Willkommen bei AUGENBLICK MAL! 2023

Das Kinder- und Jugendtheaterzentrum, das Festivalteam und die Kooperationstheater begrüßen alle Festivalbesucher*innen zur 17. Ausgabe des Festivals des Theaters für junges Publikum AUGENBLICK MAL! 2023. Wir freuen uns, alle Gäste im Festivalzentrum im Theater Strahl am Ostkreuz herzlich willkommen zu heißen.

Wir wünschen uns allen anregende Theateraufführungen, intensive Gespräche, interessante Begegnungen und heitere Festivaltage!

Zur Orientierung haben wir eine digitale Festivalmappe mit praktischen Informationen für die kommenden Tage zusammengestellt.

Unser Team ist während des Festivals selbstverständlich an allen Spielstätten anzutreffen und an den gelben Schirmmützen mit dem Festival-Logo erkennbar. Sprecht uns gerne an, wenn ihr Fragen habt oder Unterstützung benötigt.

AUGENBLICK MAL! Das Festival des Theaters für junges Publikum

Das Festival des Theaters für junges Publikum AUGENBLICK MAL! ist die nationale Plattform für die Präsentation und Reflexion der darstellenden Künste für junges Publikum und das einzige bundesweite Festival des Theaters für junges Publikum. Seit 1991 findet es alle zwei Jahre in Berlin statt.

Als Plattform für unterschiedliche künstlerische Positionen in den darstellenden Künsten für junges Publikum macht es zeitgenössische Entwicklungen öffentlich sichtbar und ist mit seinem Gastspielprogramm herausragender Inszenierungen ein Ort der Begegnung von Künstler*innen mit dem jungen Publikum. Mit einem Rahmenprogramm schafft das Festival Freiräume für Reflexion und Austausch über die ästhetische, politische und gesellschaftliche Verortung der Darstellenden Künste in Beziehung zum jungen Publikum.



Allgemeine Informationen

Infotisch im Festivalzentrum:

Bei allen Fragen rund um das AUGENBLICK MAL! hilft euch das Festivalteam am Infotisch gern weiter. Der Infotisch befindet sich im THEATER STRAHL und ist zu folgenden Zeiten geöffnet:

Öffnungszeiten

Freitag, 21.04.	17:00-23:00 Uhr
Samstag, 22.04.	12:30-22:00 Uhr
Sonntag, 23.04.	12:30-20:00 Uhr
Montag, 24.04.	10:30-20:00 Uhr
Dienstag, 25.04.	10:30-19:00 Uhr
Mittwoch, 26.04.	geschlossen

Festival Café:

Im Foyer des Theater Strahl wird es außerdem einen kleinen Stand mit Kaffee, Tee und Snacks geben. Am 22., 24. und 25. wird zur Mittagszeit zusätzlich eine vegane Suppe gegen eine Spende von 4 € angeboten. Der Caféstand ist zu den gleichen Zeiten wie der Infotisch geöffnet.

Aktuelles:

Aktuelle Informationen wie beispielsweise Änderungen zu den Vorstellungen oder den Nachgesprächen werden via E-Mail verschickt und können auf der Webseite eingesehen werden. <https://augenblickmal.de/programm/>

Verlorene Dinge:

Eure erste Anlaufstelle bei der Suche nach verlorenen Dingen ist der Ticketschalter der jeweiligen Spielstätte, in der ihr den verlorenen Gegenstand vermutet. Entsprechende Telefonnummern findet ihr am Ende des Dokuments. Als zentrale Anlaufstelle hilft euch auch unser Team am Infotisch im Festivalzentrum weiter.

Solltet ihr etwas im ÖPNV verloren haben, wendet euch bitte an:

<https://www.bvg.de/de/service-und-kontakt/fundbuero> (Bus, Tram, U-Bahn)

<https://sbahn.berlin/fahren/hilfe-fuer-unterwegs/fundservice/> (S-Bahn)

Gesundheitlicher Hinweis:

Bei Erkältungssymptomen ist nach wie vor besondere Vorsicht und Rücksicht auf vulnerable Gruppen geboten. Bitte bleibt zuhause, wenn ihr euch krank fühlt. Danke!



Digitale und analoge Tauschbörse:

Ihr könnt kurzfristig nicht an einer Veranstaltung teilnehmen oder eine Vorstellung besuchen? Wir bieten eine Möglichkeit an, gekaufte Tickets zu verschenken oder gegen andere Tickets auszutauschen. An einer Pinnwand im Festivalzentrum im Strahl könnt ihr eure Tickets ausgedruckt hinhängen oder vorhandene abnehmen. Auf der digitalen "pinnet"-Wand ist es euch möglich, ortsunabhängig bekannt zugeben, dass ihr ein Ticket zu viel habt. Um in den Austausch zu treten, müsstet ihr dort eure E-Mail oder Telefonnummer angeben. Diese Pinnwand findet ihr unter folgendem Link: <https://pinnet.eu/b/augenblickmal>

Verhaltenskodex auf dem AUGENBLICKMAL! 2023

Wir positionieren uns gegen Diskriminierungen und sind solidarisch mit Betroffenen.

Wir verstehen uns als parteiisch, wenn es um Diskriminierung geht.

Daher wollen wir ein Umfeld schaffen, in dem sich alle wohlfühlen können.

Wir verwenden keine diskriminierende, insb. behindertenfeindliche und rassistische Sprache.

Wir gehen achtsam und respektvoll miteinander um.

Wir respektieren die Privatsphäre der Anderen.

Wir gehen verantwortungsbewusst und bedacht mit der uns übertragenen Macht um.

Wir verpflichten uns zu verständlicher, gendersensibler und diversitätssensibler Sprache.

Wir schreiten aktiv ein...

... bei diskriminierenden Vorfällen.

... bei rassistischen und diskriminierenden Beleidigungen, Äußerungen und Ausschlüssen.

... bei Grenzüberschreitungen und Übergriffen.

... wenn Menschen belästigt werden.

... bei Machtmissbrauch.

Wir bieten Betroffenen Unterstützung an.

Lageplan Festivalzentrum Theater Strahl



Fortbewegung - Von Veranstaltungsort zu Veranstaltungsort

Lieber Besucher*innen,
nachfolgend geben wir einen Überblick über die Möglichkeiten, mit den Berliner Verkehrsmitteln von Veranstaltungsort zu Veranstaltungsort zu gelangen. In Berlin gibt es sicher nicht nur eine Art, sich fortzubewegen. Diese Wege empfehlen wir jenen Besucher*innen, die Berlin und sein öffentliches Verkehrsnetz (noch) nicht kennen. Die angegebenen Reisezeiten beinhalten den Fußweg zu den Bahnhöfen. Bitte plant aufgrund möglicher Verspätungen und Ausfälle der Züge genügend Zeit für die Anreise in Berlin ein. Gute Reise! App Empfehlungen für aktuelle Abfahrts- und Ankunftszeiten sind die BVG App, Öffi App und Citymapper.

- **Theater Strahl** → **Theater an der Parkaue**
Mit der S42 (Ring) ab Ostkreuz bis zur Haltestelle Frankfurter Allee
Dauer: 17 Minuten
- **Theater Strahl** → **GRIPS Podewil**
Mit der S3/S5/S7 ab Ostkreuz (Richtung Westkreuz/Potsdam/Spandau) bis zur Haltestelle Jannowitzbrücke
Dauer: 25 Minuten
- **Theater Strahl** → **ATZE Musiktheater**
Mit der S42(Ring) ab Ostkreuz bis Westhafen, Umstieg in die U9 (Richtung Osloer Str.) bis zu der Haltestelle Amrumer Str.
Dauer: 35 Minuten
- **Theater Strahl** → **FELD-Theater**
Mit der S3/S5/S7 ab Ostkreuz (Richtung Westkreuz/Potsdam/Spandau) bis Warschauer Straße, Umstieg in die U1/U3 (Richtung Uhlandstraße/Krumme Lanke) bis zur Haltestelle U Nollendorfplatz
Dauer: 36 Minuten
- **Theater Strahl** → **Tanzhalle Wiesenburg**
Mit der S42 (Ring) ab Ostkreuz bis Berlin-Gesundbrunnen, Umstieg in die S2 (Richtung Lichtenrade) bis zur Haltestelle S Humboldthain
Dauer: 35 Minuten
- **Theater an der Parkaue** → **Theater Strahl**
Mit der S8/S41(Ring) ab Frankfurter Allee bis zum Ostkreuz
Dauer: 17 Minuten
- **Theater an der Parkaue** → **GRIPS Podewil**
Mit der U5 ab Frankfurter Allee (Richtung Alexanderplatz) bis Alexanderplatz – Umstieg in die U2 (Richtung Gleisdreieck) bis zur Haltestelle Klosterstraße
Dauer: 35 Minuten



- **Theater an der Parkaue** -> **ATZE Musiktheater**
Mit der S42(Ring) ab Frankfurter Allee bis Westhafen, Umstieg in die U9 (Richtung Osloer Str.) bis zur Haltestelle Amrumer Str.
Dauer: 35 Minuten
- **Theater an der Parkaue** -> **FELD-Theater**
Mit der M13/16 ab Rathaus Lichtenberg (Richtung Warschauer Straße/ Frankfurter Allee) bis Warschauer Straße, Umstieg in die U1/U3 (Richtung Uhlandstraße/Krumme Lanke) bis zur Haltestelle U Nollendorfplatz
Dauer: 45 Minuten
- **Theater an der Parkaue** -> **Tanzhalle Wiesenburg**
Mit der S42 (Ring) ab Frankfurter Allee bis Berlin-Gesundbrunnen - Umstieg in die S2 (Richtung Lichtenrade) bis zur Haltestelle S Humboldthain
Dauer: 35 Minuten
- **ATZE Musiktheater** -> **Theater Strahl**
Mit der U9 ab Amrumer Str. (Richtung Rathaus Steglitz) bis Westhafen - Umstieg in die S41(Ring) bis zum Bahnhof Ostkreuz
Dauer: 35 Minuten
- **ATZE Musiktheater** -> **Theater an der Parkaue**
Mit der U9 ab Amrumer Str. (Richtung Rathaus Steglitz) bis Westhafen - Umstieg in die S41(Ring) bis zur Haltestelle Frankfurter Allee
Dauer: 35 Minuten
- **ATZE Musiktheater** -> **GRIPS Podewil**
Mit der U9 ab Amrumer Str. (Richtung Rathaus Steglitz) bis zur Haltestelle U Osloer Straße - Umstieg in die U8 (Richtung Hermannstraße) bis zur Haltestelle Alexanderplatz
Dauer: 35 Minuten
- **ATZE Musiktheater** -> **FELD-Theater**
Mit der U9 ab Amrumer Str. (Richtung Rathaus Steglitz) bis Bahnhof Zoologischer Garten - Umstieg in die U2 (Richtung Splittermarkt) bis zur Haltestelle U Nollendorfplatz
Dauer: 26 Minuten
- **ATZE Musiktheater** -> **Tanzhalle Wiesenburg**
Mit der U9 ab Amrumer Str. (Richtung Osloer Str.) bis zur Haltestelle Nauener Platz- Umstieg in den Bus 247 bis zur Haltestelle Nettelbeckplatz/ S Wedding
Dauer: 20 Minuten
- **GRIPS Podewil** -> **Theater an der Parkaue**
Mit der U5 ab Alexanderplatz (Richtung Hönow) bis zur Haltestelle Frankfurter Allee
Dauer: 27 Minuten


- **GRIPS Podewil** -> **Theater Strahl**
Mit der S3/S5/S7 ab Jannowitzbrücke (Richtung Erkner/Hoppegarten/Ahrensfelde) bis zum Bahnhof Ostkreuz
Dauer: 25 Minuten
- **GRIPS Podewil** -> **ATZE Musiktheater**
Mit der U8 ab Alexanderplatz (Richtung Wittenau) bis U Osloer Straße - Umstieg in die U9 (Richtung Rathaus Steglitz) bis zur Haltestelle Amrumer Str.
Dauer: 35 Minuten
- **GRIPS Podewil** -> **FELD-Theater**
Mit der U2 ab U Klosterstraße (Richtung Ruhleben) bis zum U Nollendorfplatz
Dauer: 26 Minuten
- **GRIPS Podewil** -> **Tanzhalle Wiesenburg**
Mit der M5 ab S+U Alexanderplatz Bhf/Gontardstraße bis zur Oranienburger Straße - Umstieg in die S2 (Richtung S Buch) bis zur Haltestelle S Humboldthain
Dauer: 35 Minuten
- **GRIPS Podewil** -> **GRIPS Hansaplatz**
Mit der U2 ab Klosterstraße (Richtung Pankow) bis Alexanderplatz - Umstieg in S5 (Richtung Spandau) / S7 (Richtung Potsdam Hauptbahnhof) / S75 (Richtung Westkreuz) bis Zoologischer Garten - Umstieg in U9 (Richtung Osloer Straße) bis Haltestelle Hansaplatz
Dauer: 35 Minuten
- **Tanzhalle Wiesenburg** -> **Theater an der Parkaue**
Mit der S2 ab S Humboldthain (Richtung S Buch) bis Haltestelle S Bornholmer Allee - Umstieg in die S85 (Richtung S Grünau) bis zur Frankfurter Allee
Dauer: 35 Minuten
- **Tanzhalle Wiesenburg** -> **Theater Strahl**
Mit der S2 ab S Humboldthain (Richtung S Buch) bis Haltestelle S Bornholmer Allee - Umstieg in die S85 (Richtung S Grünau) bis zum Bahnhof Ostkreuz
Dauer: 35 Minuten
- **Tanzhalle Wiesenburg** -> **ATZE Musiktheater**
Mit der U9 ab Nauener Platz (Richtung Rathaus Steglitz) bis zur Haltestelle Amrumer Str.
Dauer: 20 Minuten
- **Tanzhalle Wiesenburg** -> **FELD-Theater**
Mit der S2 ab S Humboldthain (Richtung S Mahlow) bis Potsdamer Platz Bahnhof - Umstieg in die U2 (Richtung Theodor-Heuss-Platz) bis zum U Nollendorfplatz
Dauer: 35 Minuten



- **Tanzhalle Wiesenburg** -> **GRIPS Podewil**
Mit der S2 ab S Humboldthain (Richtung S Mahlow) bis Brandenburger Tor - Umstieg in die U5 (Richtung Hönow) bis zum Alexanderplatz
Dauer: 36 Minuten
- **FELD-Theater** -> **Theater Strahl**
Mit der U3 ab U Nollendorfplatz (Richtung Warschauer Straße) bis zur Haltestelle Warschauer Straße - Umstieg in die S7 (Richtung Ahrensfelde) bis zum Bahnhof Ostkreuz
Dauer: 35 Minuten
- **FELD-Theater** -> **Theater an der Parkaue**
Mit der U4 ab U Nollendorfplatz (Richtung Innsbrucker Platz) bis zur Haltestelle Innsbrucker Platz - Umstieg in die S42 (Ring) bis zur Haltestelle Frankfurter Allee
Dauer: 46 Minuten
- **FELD-Theater** -> **GRIPS Podewil**
Mit der U2 ab U Nollendorfplatz (Richtung Klosterstraße) bis zur Haltestelle U Klosterstraße
Dauer: 25 Minuten
- **FELD-Theater** -> **ATZE Musiktheater**
Mit der U1 ab U Nollendorfplatz (Richtung Uhlandstraße) bis zur Haltestelle U Kurfürstendamm - Umstieg in die U9 (Richtung Osloer Str.) bis zur Haltestelle Amrumer Str.
Dauer: 26 Minuten
- **FELD-Theater** -> **Tanzhalle Wiesenburg**
Mit der U2 ab U Nollendorfplatz (Richtung Klosterstraße) bis zum Bahnhof Potsdamer Platz - Umstieg in die S2 (Richtung S Buch) bis zur Haltestelle S Humboldthain
Dauer: 35 Minuten



FESTIVALORTE ERREICHEN

ATZE MUSIKTHEATER 1

Luxemburger Straße 20
13353 Berlin
atzeberlin.de | 030-81799188
U Amrumer Straße 
(U9, Bus 221, 142)



GRIPS HANSAPLATZ 2

Altonaer Str. 22
10557 Berlin
grips-theater.de | 030-39747477
U Hansaplatz 
(U9, Bus 106)
S Bellevue 
(S3, S5, S7, S75,
Bus 123, 187, 245)





GRIPS PODEWIL 3

Klosterstraße 68 | 10179 Berlin
grips-theater.de | 030-39747477 &
030-24749880 (Vorstellungskasse
vor Ort)
U Klosterstraße (U2) 
S + U Alexanderplatz 
(U2, U5, U8, S3, S5, S7, S9,
Bus 100, 200, 245, 248, 300,
Tram M1, M2, M4, M5, M6)
S + U Jannowitzbrücke 
(U8, S3, S5, S7, S9)



FELD THEATER 4

Gleditschstraße 5 | 10781 Berlin
jungesfeld.de | 030-92124150
U Nollendorfplatz 
(U1, U2, U3, U4)
U Eisenacher Straße 
(U7)
Winterfeldplatz (BUS 204)





TANZHALLE WIESENBURG 5

Wiesenstraße 55 | 13357 Berlin
 tanzhallewiesenburg.net

S & U Wedding

(U6, S41, S42, Bus 120, 147, 247, M27)

S Humboldthain

(S1, S2, S25, S26, Bus 247)

U Pankstraße (U9, Bus M27)



THEATER AN DER PARKAUE 6

Parkaue 29 | 10367 Berlin
 parkaue.de | 030-55775252

S + U Frankfurter Allee

(S41, S42, S8, S85, U5)

Ausgang: Frankfurter Allee/
 Möllendorffstraße.

8 Minuten Fußweg.

Rathaus Lichtenberg (Tram 16, M13).

5 Minuten Fußweg.



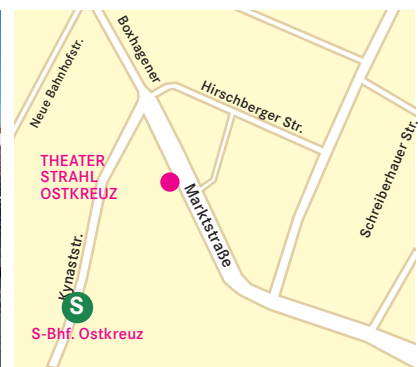
FESTIVALZENTRUM THEATER STRAHL OSTKREUZ 7

Marktstraße 9-12 | 10317 Berlin
 theater-strahl.de | 030-69042218

S Ostkreuz | Ausgang Sonntagstraße
 (S3, S41, S42, S5, S7, S9, Bus 194, 240, 347, M43).

Und 10 Minuten Fußweg

Marktstraße (Bus 204)



Festivalguide – Umgebung der Spielstätten

Achtung: Die angegebenen Öffnungszeiten können je nach Wochentag variieren! Die hier abgebildeten Uhrzeiten sind Richtwerte.

Theater Strahl Ostkreuz

Marktstraße 9-12, 10317 Berlin

Anbindung:

- S-Bahn und Bus Ostkreuz (5 Min Fußweg)
- Tram und Bus Marktstraße (4 Min Fußweg)

Einkaufsmöglichkeiten und Restaurants:

- Jugendherberge Café Ostkreuz Lounge 08:00-23:00 Uhr (auf dem Gelände)
Marktstraße 9-12, 10317 Berlin
- Victoria-Center (direkt gegenüber) 07:00-22:00 Uhr geöffnet
Marktstraße 6, 10317 Berlin

beinhaltet: Kaufland 07:00-22:00 Uhr
Asiainbiss 08:00-20:00 Uhr,
Blumengeschäft 08:00-18:00 Uhr,
Parkhaus 06:00-23:00 Uhr (außer sonntags ab 10 Uhr),
Nagelstudio 09:00-20:00 Uhr,
KiK 09:00-19:00 Uhr

Im Bahnhof Ostkreuz (7 Min Fußweg)

- McDonalds rund um die Uhr geöffnet
- Backwerk 05:00-22:00 Uhr
- DennsBioMarkt 07:00-22:00 Uhr
Sonntagsstraße 37, 10245 Berlin
- Burgerladen Burgerme 11:00-22:00 Uhr (5 Min Fußweg)
Marktstraße 1, 10317 Berlin
- Boxhagener Straße (4 Min Fußweg)
Einkaufsstraße mit diversen Restaurantmöglichkeiten, vertreten sind vietnamesisch, indisch, mexikanisch, italienisch, osteuropäisch, Pizza, Burger
- Svenni's Nachtshop rund um die Uhr geöffnet (4 Min Fußweg)
Neue Bahnhofstraße 6, 10245 Berlin

Vegane Imbisse und Restaurants: (7-10 Min Fußweg)

- Vöner 12:00-22:00 Uhr
Boxhagener Straße 56, 10245 Berlin
- Cafe Velicious vegane Versuchung 10:00-18:00 Uhr
Lenbachstraße 13B, 10245 Berlin



- SORA-Vietnamese Vegan/Vegetarian Cuisine 11:30-23:00 Uhr
Sonntagstraße 26, 10245 Berlin

Geldautomat:

- Bahnhof Ostkreuz, Etage 0, Hauptstraße 1, E, 10317 Berlin

Apotheke:

- Apotheke am Ostkreuz, Inh. Giang Nguyen 09:00-19:00Uhr Mo-Fr.
Sonntagstraße 12, 10245 Berlin

Sehenswertes:

- Rummelsburger Bucht (12 Min Fußweg)
Paul u. Paula Ufer, 10317 Berlin

ATZE Musiktheater

Luxemburger Straße 20, 13353 Berlin

Anbindung:

- U-Bahn Amrumerstr. (2 Min Fußweg)
- U-Bahn Leopoldplatz (7 Min Fußweg)
- Bus Luxemburger Straße (3 Min Fußweg)

Einkaufsmöglichkeiten und Restaurants:

Nahe U-Bahn Amrumer Str.:

- Kubi Vietnamesisch 11:00-22:00 Uhr (5 Min Fußweg)
Torfstraße 18, 13353 Berlin
- Hanoi Cantine Vietnamesisch 11:30-22:00 Uhr (5 Min Fußweg)
Torfstraße 16, 13353 Berlin
- Don Pasquale Pizzeria 12:00-23:00 Uhr (5 Min Fußweg)
Triftstraße 38, 13353 Berlin
- Sahara Imbiss 11:00-00:00 Uhr (6 Min Fußweg)
Fehmarner Straße 5, 13353 Berlin

- Baskent Supermarkt 07:00-20:00 Uhr (5 Min Fußweg)
Föhler Straße 13, 13353 Berlin

- Am Leopoldplatz (10 Min Fußweg):
Woolworth, Galeria Markthalle und Karstadt Lebensmittel 09:00-20:00 Uhr

Vegane Imbisse und Restaurants:

- geh Veg 10:00-16:00 Uhr (4 Min Fußweg)
Triftstraße 37, 13353 Berlin

Bankautomat:

- Berliner Volksbank
Müllerstraße 151, 13353 Berlin
- ING-Geldautomat bei Karstadt am Leopoldplatz (10 Min Fußweg)
- Geldautomat ATM Euronet am U-Bahnhof Amrumer Str. (5 Min Fußweg)

Apotheke:

- Apotheke am Augustenburger Platz 09:00-19:00 Uhr/Mo-Fr.
Triftstraße 37, 13353 Berlin

Sehenswertes:

- Pekingener Platz Nordufer (10 Min Fußweg)
Nordufer 10, 13353 Berlin

Theater an der Parkaue

Parkaue 29, 10367 Berlin

Anbindung:

- S-U Bahn Frankfurter Allee (8 Min Fußweg)
- Tram Rathaus Lichtenberg (3 Min Fußweg)

Einkaufsmöglichkeiten und Restaurants:

- Napoli Restaurant italienisch 11:00-22:00 Uhr (6 Min Fußweg)
Scheffelstraße 45, 10367 Berlin
- Pizza Bistro 11:00-00:00 Uhr (2 Min Fußweg)
Parkaue 37, 10367 Berlin
- Aastha Restaurant indisch 11:30-23:00 Uhr (2 Min Fußweg)
Parkaue 35, 10367 Berlin
- Reisschale vietnamesisch 11:00-21:00 Uhr (5 Min Fußweg)
Normannenstraße 5A, 10367 Berlin
- Cooquin Cafe Vietnamesisch 11:00-21:00 Uhr (3 Min Fußweg)
Möllendorffstraße 115, 10367 Berlin
- Il Mondo italienische Küche 11:30-23:30 Uhr (6 Min Fußweg)
Rathausstraße 6, 10367 Berlin
- Balkan Bäckerei Edoni 06:00-18:00 Uhr (2 Min Fußweg)
Möllendorffstraße 108, 10367 Berlin



- IdealBack 05:00-18:00 Uhr (3 Min Fußweg)
Möllendorffstraße 114, 10367 Berlin
- Bäckerei Hannemann Mo-Fr 06:00-18:00 Uhr, Sa 06:00-11:30 Uhr (4 Min Fußweg)
Normannenstraße 41, 10367 Berlin
- H&H Früchte Asia-Lebensmittel 09:00-20:00 Uhr (2 Min Fußweg)
Möllendorffstraße 108, 10367 Berlin

- Einkaufszentrum Ring-Center (10 Min Fußweg)
Frankfurter Allee 113-117, 10365 Berlin
- beinhaltet unter anderem:
- Aldi Nord 07:00-21:00 Uhr
- Kaufland 07:00-22:00 Uhr
- Galeria Berlin 10:00-20:00 Uhr
- Blumengeschäft 09:00-20:00 Uhr
- McDonalds 09:00-20:00 Uhr
- Rossmann 09:00-20:30 Uhr

Vegane Imbisse und Restaurants:

- Veggie Piraten, vegan und vegetarischer Imbiss 11:00-20:00 Uhr (9 Min Fußweg)
Rigaer Straße 55B, 10247 Berlin

Apotheke:

- Apotheke am Rathaus 08:00-19:00 Uhr (4 Min Fußweg)
Möllendorffstraße 111, 10367 Berlin

Bankautomat:

- im Ring-Center befinden sich die Sparkasse, Deutsche Bank und ein Geldautomat der Sparkasse in der U-Bahn Frankfurter Allee

Sehenswertes:

- Stadtpark Lichtenberg

GRIPS Theater Hansaplatz

Altonaer Straße 22, 10557 Berlin

Anbindung

- U-Bahn Hansaplatz
- S-Bahn Bellevue (6 Min Fußweg)

Einkaufsmöglichkeiten und Restaurants:

- Sweet and Salty Café 8:30-19:30 Uhr (3 Min Fußweg)
Bachstraße 1, 10555 Berlin
- Keyfi Sefa by the MEAT internationale Küche 12:00-03:00 Uhr (1 Min Fußweg)
Altonaer Straße 20, 10557 Berlin
- REWE 07:00-22:00 Uhr (2 Min Fußweg)
Barthstraße 3, 10557 Berlin
- Edeka Reichelt 07:00-21:00 Uhr (8 Min Fußweg)
Levetzowstraße 10-10a, 10555 Berlin
- Esso Tankstelle rund um die Uhr geöffnet (3 Min Fußweg)
Lessingstraße 4, 10555 Berlin

Vegane Imbisse und Restaurants:

- Mana Food Moabit variierende Öffnungszeiten 08:30-16:00 Uhr (19 Min Fußweg)
Bremer Straße 67, 10551 Berlin

Apotheke:

- Apotheke am Hansaplatz 09:00-18:30 Uhr (2 Min Fußweg)
Barthstraße 5, 10557 Berlin

Bankautomat:

- Euronet-Geldautomat-ATM (6 Min Fußweg) bei der S-Bahn Bellevue
Barthstraße 18, 10557 Berlin

Sehenswertes:

- Tiergarten (5 Min Fußweg)

GRIPS Theater Podewil

Klosterstraße 68, 10179 Berlin

Anbindung:

- U-Bahn Klosterstr. (2 Min Fußweg)
- U-Bahn Rotes Rathaus (8 Min Fußweg)
- U-S Bahn Jannowitzbrücke (10 min Fußweg)
- U-S Bahn Alexanderplatz (12 Min Fußweg)

Einkaufsmöglichkeiten und Restaurants:

- Zur Letzten Instanz deutsche Küche 12:00-15:00 Uhr/ 17:30-23:00 Uhr (2 Min Fußweg)
Waisenstraße 14-16, 10179 Berlin

- Eat Culture Bahnhof Alex 10:30-20:00 Uhr (13 Min Fußweg)
Einkaufsbahnhof Alexanderplatz, Dircksenstraße 2, 10178 Berlin
- Ristorante Piazza Rossa 11:00-0:00 Uhr (9 Min Fußweg)
Rathausstraße 13, 10178 Berlin
- Alexanderplatz Einkaufsbahnhof: diverse Essensmöglichkeiten wie Asiatisch, Fish&Chips, Currywurst, FastFood Läden etc.
- ALEXA Einkaufszentrum 10:00-20:00 Uhr (6 Min Fußweg)
Grunerstraße 20, 10179 Berlin
- Blumen Paradies 09:00-18:00 Uhr (10 Min Fußweg)
Rathausstraße 5, 10178 Berlin

Bankautomat:

- Postbank Filiale 09:30-18:30 Uhr (11 Min Fußweg)
Rathausstraße 5, 10178 Berlin
- Berliner Sparkasse, Volksbank und Reisebank ebenfalls am Bahnhof Alexanderplatz Geld abheben rund um die Uhr geöffnet

Apotheke:

- Neptun Apotheke 08:00-20:00 Uhr (12 Min Fußweg)
Alexanderplatz Bahnhof 0 Etage Dircksenstraße 2, 10179 Berlin

Sehenswertes:

- Alexanderplatz Fernsehturm, Rotes Rathaus (11 Min Fußweg)

FELD-Theater für junges Publikum

Gleditschstraße 5, 10781 Berlin

Anbindung:

- U1,U2, U3, U4 Nollendorfplatz (5 Min Fußweg)
- Bus Goebenstraße (8 min Fußweg)

Einkaufsmöglichkeiten und Restaurants:

- Baharat Falafel 11:00-23:00 Uhr (1 Min Fußweg)
Winterfeldtstraße 37, 10781 Berlin
- Boccacelli am Winterfeldplatz italienisch 12:00-23:00 Uhr (2 Min Fußweg)
Winterfeldtstraße 34, 10783 Berlin
- AMRIT indisches Restaurant 11:30-00:00 Uhr (2 Min Fußweg)
Winterfeldtstraße 40, 10781 Berlin
- BurgerZone Fast-Food 10:00-03:00 Uhr (3 Min Fußweg)
Maaßenstraße 2, 10777 Berlin

- Wochenmarkt Winterfeldtplatz am Mi: 08:00-14:00 Uhr und Sa: 08:00-16:00 Uhr (2 Min Fußweg)
- Maxway Coffee 07:00-19:00 Uhr (2 Min Fußweg)
Maaßenstraße 13, 10777 Berlin
- EDEKA Meissner rund um die Uhr geöffnet (4 Min Fußweg)
Nollendorfplatz 8-9, 10777 Berlin
- Penny 07:00-22:00 Uhr (7 Min Fußweg)
Winterfeldtstraße 74, 10781 Berlin

Vegane Imbisse und Restaurants:

- W – Der Imbiss Vegan vegetarisches Restaurant 12:00-22:00 Uhr (14 Min Fußweg)
Fuggerstraße 20, 10777 Berlin
- Vegan Land türkische Hausmannskost 11:00-22:00 Uhr (8 Min Fußweg)
Potsdamer Straße 172, 10783 Berlin

Bankautomat:

- Euronet Geldautomat ATM (3 Min Fußweg)
Maaßenstraße 10, 10777 Berlin
- ATM EC Geldautomat- Edeka
Nollendorfplatz 8-9, 10777 Berlin

Apotheke:

- Quartier Apotheke Maaßenstraße 08:30-19:00 Uhr (3 Min Fußweg)
Maaßenstraße 3, 10777 Berlin

Sehenswertes:

- Heinrich-von-Kleist-Park Öffentlicher Park (10 Min Fußweg)
Potsdamer Straße, 10781 Berlin

Tanzhalle Wiesenburg

Wiesenstraße 55, 13357 Berlin

Anbindung:

- S-Bahn Humboldthain (5 Min Fußweg)
- U-Bahn Nauener Platz (13 Min Fußweg)
- S-U Bahn Wedding (10 Min Fußweg)
- Bus Wiesenstraße (4 Min Fußweg)

Einkaufsmöglichkeiten und Restaurants:

- Sotto Pizzeria 17:00-22:00 Uhr (8 Min Fußweg)
Neue Hochstraße 25, 13347 Berlin
- Adam´s Burger 12:00-23:00 Uhr (4 Min Fußweg)
Pankstraße 26, 13357 Berlin
- Mr. HOANG Vietnamesisch 11:30-22:30 Uhr (12 Min Fußweg)
Gerichtstraße 30, 13347 Berlin
- Coffee Circle Café 09:00-17:30 Uhr (9 Min Fußweg)
Lindower Straße 18, 13347 Berlin
- Netto Markendiscount 07:00-22:00 Uhr (12 Min Fußweg)
Gerichtstraße 60-61, 13347 Berlin
- Edeka Fromm 07:00-22:00 Uhr (14 Min Fußweg)
Müllerstraße 12 a-c, 13353 Berlin

Bankautomat:

- Berliner Sparkasse (14 Min Fußweg)
Schulzendorfer Str. 1, 13347 Berlin
- Euronet Geldautomat ATM (8 Min Fußweg)
Gerichtstraße 65, 13347 Berlin

Apotheke:

- Kolberger Apotheke 08:30-18:00 Uhr (7 Min Fußweg)
Gerichtsstraße 18, 13347 Berlin
- Lessing-Apotheke 08:30-19:00 Uhr (12 Min Fußweg)
Reinickendorfer Straße 11-12, 13347 Berlin

Sehenswertes:

- Volkspark Humboldthain (8 Min Fußweg)
Brunnenstraße, 13357 Berlin



Einladung zum WELCOME-ABEND

Wann: Fr 21.4., ab 19:15 Uhr
Wo: Festivalzentrum Theater Strahl Ostkreuz

Wenn die Eröffnung vorüber ist, erwarten wir euch im Festivalzentrum im Foyer des Theater Strahl am Ostkreuz. Hier könnt ihr euch an der Bar oder im Außenbereich kennenlernen oder wiedersehen, Verabredungen treffen, zusammen eine Festivalgemeinschaft erschaffen und eine hoffentlich laue Berliner Nacht genießen.

Seid willkommen zu einem Festivaleröffnungsgetränk und einem veganen Fingerfood-Buffer, das der Hamburger Verlag für Kindertheater anlässlich seines 50jährigen Jubiläums mit unterstützt. AUGENBLICK MAL! und die gesamte Szene des Theaters für junges Publikum gratulieren herzlich!

Kommt vorbei und nach den Abendvorstellungen auch wieder zurück ans Ostkreuz!
Wir freuen uns auf euch!

Keine Anmeldung nötig.





Einladung zur Verleihung des Berliner Kindertheaterpreises

Wann: Di 25.04., um 19:00 Uhr Empfang, 19:30 Uhr Preisverleihung (Dauer: 90 Minuten)
Wo: GRIPS Hansaplatz

Zum 8. Mal in Folge verleihen GRIPS und GASAG den Berliner Kindertheaterpreis an eine*n Nachwuchsautor*in, die*der mit einer Inszenierung am GRIPS Theater verbunden ist. Die nominierten Autor*innen und ihre Stücke werden an dem Abend vorgestellt und bei einem anschließenden Empfang gefeiert.

Wegen des beschränkten Kartenkontingents führen wir eine Gästeliste.

Anmeldungswünsche können per Mail bis zum 24.04. an Emese Bodolay unter e.bodolay@augenblickmal.de geschickt werden.

Bitte schreibt in die **Betreffzeile "Berliner Kindertheaterpreis"** und in der Mail euren Namen und Funktion. Wir freuen uns auf euch!

Einladung zur Festivalparty und zum Dancefloor

Wann: Di 25.04., ab 22:30 Uhr
Wo: GRIPS Hansaplatz

Nach der Preisverleihung wird die GRIPS-Bühne für alle Festivalgäste und für alle Beteiligten zum Dancefloor.

DJane Eva Lösekamm legt auf.

Wir laden ein zu einem Freigetränk solange der Vorrat reicht.

Kommt vorbei und lasst uns tanzen!

Keine Anmeldung nötig.



Die ASSITEJ lädt ein: Preisverleihung und Party

Liebe Festivalgäste,

alle zwei Jahre verleiht die ASSITEJ Preise für besonderes Engagement im Theater für junges Publikum im Rahmen des AUGENBLICK MAL! Festivals. Es geht darum, Menschen und Organisationen zu feiern, die sich in verschiedenen Bereichen für das Theater für junges Publikum einsetzen.

Es werden verschiedene Preise verliehen:

Die **ASSITEJ Preise** für Personen und Organisationen, die sich in besonderer Weise für die Förderung und Wahrnehmung des Theaters für junges Publikum einsetzen.

Die **ASSITEJ Veranstalter*innen Preise** ehren Einrichtungen und Personen, die als Veranstalter*innen Gastspiele für junges Publikum kuratieren und damit Theatererlebnisse für Kinder und Jugendliche ermöglichen.

Der **Bernd Mand-Preis** wird für besonderes journalistisches Engagement im Theater für junges Publikum verliehen.

Der **Vera Gerdau Preis** ist ein neu aufgelegter, dotierter Preis, mit dem inklusive Projekte im Theater für junges Publikum geehrt und gefördert werden.

Wir freuen uns darauf, mit den ASSITEJ Preisen die Menschen sichtbar zu machen, die tagtäglich dafür arbeiten, dass Theater für junges Publikum produziert und gezeigt wird, dass es für das Publikum zugänglich und sichtbar ist und dass es diskutiert und weiterentwickelt wird. Bei der anschließenden Festivalparty stoßen wir zusammen auf die Preisträger*innen und die Darstellenden Künste für junges Publikum an.

Ein Fest für das Theater für junges Publikum!

Die ASSITEJ Preisverleihung wird in Deutsche Gebärdensprache übersetzt. Um für viele Menschen den ASSITEJ Abend angenehm und so zugänglich wie möglich zu gestalten, bieten wir auf Anfrage einen Voreinlass an. Gern begleiten wir Sie und ihre Begleitung zu rollstuhlgerechten Sitzplätzen und zu Sitzplätzen mit guter Sicht auf unsere Gebärdensprach-Dolmetscher*innen. Anfragen richten Sie bitte an Emese Bodolay unter e.bodolay@augenblickmal.de.

Aufgrund der begrenzten Platzkapazität im Saal wird die Preisverleihung via Livestream in das Foyer des Festivalzentrums übertragen, sodass alle Gäste am Programm teilhaben können. Nach der Preisverleihung laden wir Sie alle herzlich dazu ein, gemeinsam mit den Preisträger*innen und der ASSITEJ zu feiern.

Steckbriefe Nachgespräche

Auf dem Festival finden über 50 Nachgespräche statt! Um den Überblick darüber zu behalten, welche Nachgespräche es gibt, wird es zu jedem Nachgespräch einen Steckbrief geben, der das einzelne Gesprächsformat vorstellt. Diese Steckbriefe können auf der Webseite digital eingesehen werden. <https://augenblickmal.de/downloads/nachgespraeche>

Anbei ist ein QR-Code beigefügt, mit dem ihr zu diesen Steckbriefen gelangt:



(QR-Code ab 19.04. abrufbar)

Telefonliste

Festivalhotline (Erreichbarkeit 21. – 26. April)	+49 (0) 157 32 43 27 34
Awareness-Team mobil (Erreichbarkeit 21. – 26. April)	+49 (0) 178 303 25 49 +49 (0) 178 303 20 32
Kartenservice Besucher*innen Papagena (Erreichbarkeit 21. – 26. April)	+49 (0) 30 47 99 74 74
Theater Strahl am Ostkreuz (Erreichbarkeit 21. – 26. April)	+49 (0) 30 69 04 22 18
Theater an der Parkaue (Erreichbarkeit 21. – 26. April)	+49 (0) 30 55 77 520
GRIPS Hansaplatz (Erreichbarkeit 21. – 26. April)	+49 (0) 30 39 74 74 77
Grips Podewil (Erreichbarkeit 21. – 26. April)	+49 (0) 30 24 74 98 80
ATZE Musiktheater (Erreichbarkeit 21. – 26. April)	+49 (0) 30 81 79 91 88
FELD Theater für junges Publikum (Erreichbarkeit 21. – 26. April)	+49 (0) 30 92 12 41 50
Tanzhalle Wiesenburg (Erreichbarkeit 21. – 26. April)	+49 (0) 1522 83 05 671
Telefonauskunft national	11833
Telefonauskunft international	11834
Zugauskunft	+49 (0) 180 599 66 33
Flugauskünfte (BER)	+49 (0) 30 60 91 60 910
Taxi	+49 (0) 30 44 33 22
Polizei	110
Rettungsdienst & Feuerwehr	112
Der Ärztliche Bereitschaftsdienst	116 117



Informationen zur Awareness-Arbeit beim AUGENBLICK MAL! 2023

Fühlst du dich nicht sicher?

Fühlst du dich bedroht?

Wurdest du unangemessen berührt oder angeschaut?

Wurdest du rassistisch, sexistisch, queerfeindlich, behindertenfeindlich oder menschenfeindlich beleidigt oder ausgeschlossen?

Du bist Zeug*in einer Grenzüberschreitung geworden und möchtest darüber sprechen?

Stößt du auf dem Festivalgelände auf Barrieren?

Gewalt und Diskriminierung können überall auftreten und sind ein Zeichen von Missständen und Machtstrukturen in unserer Gesellschaft.

Wir möchten einen Schutzraum gestalten, in dem sich Betroffene sicher sein können, dass sie vertrauensvoll und verantwortungsbewusst angehört und behandelt werden.

Unser mobiles Awareness Team ist für dich ansprechbar, komm auf uns zu!

Bei AUGENBLICK MAL! 2023 vertreten wir folgenden Grundsatz zu Awareness:

Awarenessarbeit ist bedürfnisorientierte Unterstützung.

Betroffenen wird parteilich geholfen.

Du selbst entscheidest, was grenzüberschreitend oder diskriminierend ist.

Wir behandeln alle Vorfälle anonym und vertraulich.

Ein „Stell dich mal nicht so an!“ gibt es bei uns nicht. Wir nehmen deine Gefühle und Erfahrungen ernst.

Wir schaffen einen Rahmen, in dem Achtsamkeit für individuelle Grenzen und Bedürfnisse gestärkt wird.

Möglichkeiten wie du das Awareness-Team erreichen kannst:

Wir, Ann, Gus, Marlo und Lily, sind für euch an allen Festivalorten unterwegs.

- Sprich uns an - du erkennst uns an den pinken Cappies
- Ruf uns an unter 01783032549 oder 01783032032 (Erreichbarkeit 21-26. April)
- Sende uns eine Nachricht über Signal
- Schreib uns eine E-Mail an awareness@augenblickmal.de

Wir analysieren Machtstrukturen laufend und kritisch. Mehr zu unserer Awareness Arbeit und zu unserem Verhaltenskodex findest du auf unserer Webseite:

<https://augenblickmal.de/zugaenglichkeit/>

Herzliche Grüße,

das Awareness-Team bei AUGENBLICK MAL! 2023

AUGENBLICK MAL!

wird veranstaltet vom

Kinder- und Jugendtheaterzentrum in der Bundesrepublik Deutschland

info@augenblickmal.de

Unser Awareness-Team



Hallo, ich bin **Gus** (keine Pronomen) und ich bin 22 Jahre alt. Ich habe vor einem Jahr die Erzieher*innen Ausbildung erfolgreich abgeschlossen und arbeite seitdem im Gästeservice der Yorck-Kinos. In meiner Freizeit mache ich mit verschiedenen Freund*innen Musik.



Mein Name ist **Ann**, Pronomen Sie/Ihr, ich bin 22 Jahre alt und studiere Germanistik und Theaterwissenschaften. Ich arbeite neben dem Studium in einem Berliner Theater und schreibe nebenbei für ein feministisch-queeres Magazinkollektiv.



Mein Name ist **Marlo** und meine Pronomen sind em/ems. Ich studiere Theaterwissenschaft und Gender Studies und wünsche mir, dass Theater ein Raum für alle wird. Die besten Theatererlebnisse sind für mich meistens alle, die mit Queerness zu tun haben.



Ich bin **Lily**, Pronomen Sie/Ihr, bin 23 Jahre alt und studiere Europäische Ethnologie und Sozialwissenschaften in Berlin. Nebenbei arbeite ich als studentische Hilfskraft in einem Zentrum für Stadtforschung an meiner Uni. Sonst surfe, lese, koche, stricke, fotografiere und schreibe ich gern.